

观点速览

在交流互鉴中绽放新彩

商务印书馆“汉译世界学术名著丛书”出版始于20世纪50年代，自1981年开始编辑出版，在2024年迎来出版1000种的里程碑。

精品的价值不仅在于内容的深度，更在于创作过程中所蕴含的匠心。丛书凝聚着几代学者呕心沥血的付出，承载着昌明教育的初心、引领学术的胆识。当“3分钟读完1本名著”的短视频风行，当AI软件以分秒为单位量产翻译文本，我们尤应坚守这种肯下“笨功夫”的严谨态度和工匠精神。无论是文学艺术还是科技创新，真正的精品都需要时间的沉淀与精心的打磨。

“想走得更远，必须先看得更远，而想看得更远，就得站在巨人的肩膀上。”历史学家何兆武这样阐述丛书的意义。推进人类各种文明交流交融、互学互鉴，是让世界变得更加美丽、各国人民生活得更加美好的必由之路。丛书从0到1000，秉持独立自主精神，借鉴吸收一切人类文明的优秀成果，折射我们自信、开放、包容的学术姿态，为前行提供深厚的思想和学术滋养。

今天，我们的文化自信更加坚定，拥有平视世界的信心和底气。如果说丛书是了解世界的窗口，那么如今中国文化也在以各种方式走出去，为世界文化百花园增添中国神韵。坚定文化自信而又胸怀天下，立足中国大地而又海纳百川，中国文化将始终葆有旺盛生命力，绽放出新的时代光彩。

（4月22日 《人民日报》 赖婷）

AI时代，阅读是一种“反算法”

有媒体针对短视频时代人们的阅读方式，以《世界读书日，可以不读书吗？》为题进行了调查，结果显示，65.3%的读者在阅读过程中使用AI工具。值得注意的是，其中月阅读量超过5本的高频读者中，52.2%的人经常使用AI辅助阅读。商家的嗅觉是敏锐的，许多阅读类APP已经开始AI布局，有的电子书平台增加了“AI问书”的功能，可以直接提取书中的人物、背景和金句，有的电子书平台即将上线书籍解读AI工具、AI伴读工具。

我们真的能毫无节制地在阅读上依赖AI的辅助，甚至让它主宰我们的阅读、甚至主宰我们的思想吗？答案是否定的。无论是业界还是学界，甚至是那些拿AI做读书报告的人，基本的观点都认为，AI是工具而非替代品，无法替代人类通过阅读形成的认知深度。AI可以替代重复性劳动，却无法替代人类通过阅读实现的自我启蒙。在信息过载的时代，主动阅读更像是一种“反算法”行为，它要求我们慢下来，与文字背后的思想交锋，在孤独中完成心智的成长，最终完成“人之为人”的修炼。

当下的AI技术主流强调“人在回路”机制，其意义在于强调人类深度参与和动态协助，其核心在于通过人类与AI的交互闭环实现协同决策、优化模型性能并保障伦理安全。这就要求充分发展人的主体性，而阅读，特别是深度阅读正是发展主体性的环节。换句话说，谁能经受住深度阅读的磨砺，谁就能在未来的社会中胜出。

（4月23日 光明网 光明网评论员）

让人工智能拓展阅读边界

当人工智能(AI)能够高效生成逻辑清晰、文笔流畅的文本时，阅读的意义似乎面临挑战。然而，人类对阅读的需求不仅在于获取信息，更关乎思维、情感与文化的深层互动。

的确，阅读是激发思考、激活思维的钥匙。就像读者读《红楼梦》，读后绝不会局限于“爱情婚姻悲剧”这类单一结论。相反，有人在“白茫茫大地真干净”里读懂命运的哲思；有人在众生相中读出每个人“求而不得”的挣扎……不管何种体会，让大脑在文字的留白处自由感受，在思维的碰撞中搭建起自己的认知框架，恰是人类的独特之处。而这些，也是AI投喂的“标准答案”无法替代的。

进入AI时代，读书仍是人间清醒。自2014年起，“全民阅读”已连续12年被写入政府工作报告。聚焦到广州，具有标志意义的文化盛会——南国书香节，迄今也已举办30多年。相关数据显示，2024年，广州市“图书馆之城”读者人均阅读纸质图书23.98本，纸质书阅读量为全国平均水平的3.4倍。在信息洪流中，让阅读成为每个人的生活方式、成为全社会的流行文化，既是个体所需，亦是建设学习型社会、学习型大国的关键所在。

当然，我们也不必抗拒智能工具的便利。譬如，在AI荐书系统中快速找到“个人爱读”；透过AR眼镜，欣赏书中画面的生动再现；对于信息类读物，借助AI进行快速泛读、提炼要点；等等。今年，联合国教科文组织将主题定为“阅读：通往未来的桥梁”，不妨以开放包容的心态迎接变革，让AI成为拓展阅读边界的工具和助手，做顺应变化、塑造未来的新型读书人。

（4月24日《广州日报》 皇甫思逸）

艺术史图书的策划编辑与融合出版

□王青云

百年以来，我们有两次热烈拥抱西学的经历。一次是西学东渐，特别是五四运动后，欧洲的建筑、艺术与人文逐渐为国人所了解；另一次是改革开放后。比起百年前的先人，我们是否站在他们的“肩膀上”向前更进了一步？为了尝试回答这一问题，中国美术出版社策划并编辑了《空间的格局——中世纪至21世纪欧洲建筑图像学》（以下简称《空间的格局》）一书，对于此书，笔者在缘起和编辑过程中主要有以下几点考虑。

全视角下的艺术史写作

在中西方比较美术中，学者们常常把中国卷轴画的“书画同源”与欧洲的建筑与绘画、雕塑的伴生关系对标：如同精通书法才能领悟文人画的真谛，学习西方造型艺术就必须深刻理解其所依附的建筑空间，这就需要一种跨学科的全视角学术视野。很多功成名就的艺术史学家往往都专注于某一时期的某一领域中的问题，很难见到能够将建筑、艺术二者兼顾的优秀研究。在现代教育的语境下，不同学科、专业之间壁垒森严，但其划分的依据并不是出于事物的内在属性，而是出于人类认知的有限性。对分属不同学科的建筑、艺术进行同步性观察、考量，这种研究方法难度很高。《空间的格局》就是将西方建筑空间与空间中的艺术作为一个整体看待，这就相对突破了“盲人摸象”“管中窥豹”的局限，也是此书稿内容最大的亮点。

该书共十章，涉及建筑从公元初年至21世纪初，跨越2000余年；从神祇到巴利卡，从哥特到巴洛克，从文艺复兴到新古典主义，从浪漫主义到新艺术运动，其中既有大名鼎鼎的圣索菲亚大教堂、巴黎圣母院、先贤祠，也有名不见经传的艾古力圣弥额尔礼拜堂、巴黎王妃门地铁入口、绿色城堡等。在丰富而又零散的个案之间，贯穿其中的是不同时代背景、不同观念信仰下建造者对神与人、价值与实用、自然与人文、历史与未来的想象与诠释，而这恰恰构成了欧洲建筑语言沿革的主线。通过这一线索，该书将散落于欧洲历史长河中的“珍珠”串联成一条别致的“项链”，将建筑与其中的壁画、雕塑和盘托出，呈现出空间与其中艺术品整体关系的关系，以及不同时期、不同地域间建筑语言的传承、发展。

以“人”为中心的艺术叙事

作为一本艺术史，客观的历史叙述固

核心阅读

近年来，各种新媒体技术扑面而来，以手机为应用终端的各种APP软件层出不穷，这也对传统纸质出版业形成了挑战。但笔者认为，知识载体或者说传播媒介的电子化、多元化不应该成为出版人的焦虑。从龟甲到青铜器、从竹简到帛、从草纸到现代纸，媒介的每次转型升级都是对知识传播的正向提升，并促成了阅读群体与阅读方式的革新、发展。

然重要，但是人类所共通的情感体验与表达同样重要。一部优秀的艺术史著作不应是对精确知识的机械罗列，而应该是对经典的鲜活复盘，而这“生”与“死”之间的关键正是对尘埃中封存的人”的揭示。百年以来，介绍欧洲建筑的优秀图书不胜枚举，但书稿中的建筑几乎都是抽离了人之后的客观描述，人在艺术史叙事中的重要性被严重低估了，更没有学者“以人为尺度”，将人在建筑空间中的意志与感受作为研究重点。该书中所写的很多建筑为作者所亲历，他还将建筑的物理空间转换为人的情感容器，并以此为切入点，解读建筑的前世今生。

此外，该书中大部分的建筑照片都是作者实地取景——不仅呈现空间的存在状态，更记录了人在空间中的感受。编者也依此遴选、摆放每一张配图，力求将这种体验感无损地保存于书中。

继该书之后，编者计划推出《观念的格局——史前至古文明时代西方建筑图像学》《空间的流变——西方建筑风格学》，从历史结构和研究方法上与该书形成互补，共同构成建筑史三部曲。如技术条件成熟，编者拟在后两册中加入VR（虚拟现实）技术，它是利用电脑模拟产生一个三维空间的虚拟世界，提供关于视觉等感官的模拟，让用户感觉仿佛身临其境，可以及时、没有限制地观察三维空间内的事物。用户进行位置移动时，电脑可以立即进行复杂的运算，将精确的三维世界视频传回以产生临场感，以求通过全媒体方式呈现出每个具体建筑中人的意志与感受，同时营造出更加身临其境的阅读感。

专业词条辅助阅读

在阅读学术著作时，艰深、生僻的专业词汇往往成为初学者的第一个拦路

虎，如何能降低专业门槛、提升阅读质量成为笔者思考的重点。为了便于读者理解书中复杂的建筑结构与术语，该书书后增设附录《建筑构造词解》，通过对建筑细节的截取、放大，平面图讲解及平面图与实景对比等方式，精确标注出建筑部件的位置，明确其在结构功能与图像意义的作用与意义。初学者也可以先从《建筑构造词解》入手，待对建筑部件有了初步理解后再阅读正文，也可以先读正文，在阅读出现困难后，从《词解》中查询相关解释。

因该书涉及拉丁、古希腊、德、英、法、意等多种文字，部分名词、概念为国内首次翻译，《建筑构造词解》中附有不同语种的单词、词组，同时还增设了《中外译文对照表》，为更深层次的跨语系研究者提供线索。这些设置既突出客观知识，又与正文中“人”的感知相辅相成，是在理性与感性间的平衡考量。

全媒技术语境下的艺术史出版

近年来，各种新媒体技术扑面而来，以手机为应用终端的各种APP软件层出不穷，这也对传统纸质出版业形成了挑战。但笔者认为，知识载体或者说传播媒介的电子化、多元化不应该成为出版人的焦虑。从龟甲到青铜器、从竹简到帛、从草纸到现代纸，媒介的每次转型升级都是对知识传播的正向提升，并促成了阅读群体与阅读方式的革新、发展。

就当前国内外的出版环境来看，纸质出版物仍然是知识存储与传播的主体，但新媒体无疑是星星之火。在笔者看来，在当前环境下探索新媒体与传统媒体的融合发展是一条既不冒进也不保守的最佳路径。在很长一段时间内，严肃阅读依然离不开纸质出版，但

新媒体的发展无疑在内容的呈现方式上具有更多可能性。特别是艺术史出版，因为艺术史的书写离不开具体作品的视觉描述与评价，艺术史书不能缺少图像内容。但在艺术史中，除了中国的卷轴画和西学中的架上艺术外，建筑、壁画、雕塑以及大量设计与工艺美术品都是空间中的作品。纸媒只能通过摄影术将三维空间中的作品虚拟呈现在二维平面上，而新媒体中的AR（增强现实）技术，不仅能展现真实世界的信息，还能通过增加虚拟信息而对现实世界进行增强。目前对于增强现实有两种通用的定义：一是定义为将虚拟物与现实结合、即时互动、三维。另一种定义是将真实环境和虚拟环境分别作为连续统一的两端，中间地带称为“混合现实”，其中靠近真实环境的是增强现实，靠近虚拟环境的则是虚拟现实，可以借助手机、平板等电子终端设备3D还原。即使如卷轴画、油画这类平面作品，如能以VR技术按真实比例还原于3D空间中，也可以将作品大小直观呈现于读者。这就在一定程度上突破了纸媒的局限性，将人与艺术品产生更直观的关系，并因此带来更好的阅读体验。如能将在其他领域成熟应用的VR、AR技术应用到艺术史书籍出版中，将会给艺术史出版带来突破性发展。

当然，新兴媒体技术五花八门，并不是将最新、最炫目的技术与传统纸媒呈现结合，就是最好的媒体融合，这其中的关键在于“融合”二字。阅读的功能需求在很大程度上决定书的呈现形式。以上是笔者在长期从事艺术史图书编辑过程中萌生的一点思考和前瞻，因《空间的格局》一书最具典型性，故以此为个案与读者交流。

（作者单位：中国美术出版总社）

浅谈快门速度在体育摄影中的应用

□陈涛

体育摄影是摄影领域中极具挑战性和艺术性的一种专业摄影门类，要求摄影师在快速变化的环境中，在极短的时间内捕捉运动员高速运动的精彩瞬间。因此，拍摄过程中快门速度的选择对于捕捉运动瞬间、展现运动员风采、表达比赛的激烈与动感 and 传达运动精神至关重要。

在体育赛场上，运动员们专注地进行速度和力量的角逐，精彩瞬间稍纵即逝。因此，捕捉这些精彩瞬间成为体育摄影的核心任务。

高速快门在体育摄影中的应用

捕捉精彩瞬间，展现力与美的竞赛细节，是体育摄影的专业要求。在体育比赛中，运动员的奔跑、冲刺、跳跃、旋转等精彩瞬间往往稍纵即逝。为了捕捉比赛中的精彩瞬间，需要使用高速快门，如设置快门速度为1/500秒或更快的速度，才能够捕捉运动员的每一个细微动作，减少照片模糊，提高照片的清晰度和细节表现能力，使照片呈现出清晰、锐利的效果。例如，在田径比赛中，运动员奔跑冲刺的瞬间是最具震撼力和表现力的时刻，高速快门能够定格运动员冲刺时的姿态、表情和动作，使观众能够清晰地看到运动员的肌肉线条、面部表情和眼神等细节。在运动员到达终点撞线的瞬间，使用高速快门拍摄，捕捉运动员的冲刺姿态和脸上的表情，展现出他们的力量和速度，得以抓到美好瞬间，给读者以美的享受。

记录连贯动作、比赛氛围，高速快门是最好手段。通过使用高速快门进行拍摄，不但可以捕捉到运动员在比赛中的激烈对抗和拼抢，呈现比赛的紧张氛围和运动员的拼搏精神，还能够记录比赛氛围，使观众能够感受到比赛的紧张和激烈。例如，在足球比赛中，攻防转换速度极快，在关注比赛进程的同时，使用高速快门拍摄，来捕捉足球运动员射门或抢断的瞬间，应该是体育摄影的最佳手段。在拳击比赛中，运动员的出拳速度非常快，通过使用高速快门拍摄，可以捕捉到运动员出

核心阅读

在体育摄影中，摄影师需要根据比赛项目和运动员特点合理选择快门速度。不同的比赛项目和运动员特点对快门速度的要求也不同，在需要捕捉运动员瞬间动作的比赛中，高速快门能够定格运动员的瞬间动作，展现细节与清晰度，记录比赛氛围；在需要表现运动员动感与速度的比赛中，慢速快门则能表现动感与速度，营造比赛氛围，表达情感与故事性。

拳时的瞬间力量和速度，以及对手被击中的表情和反应。在篮球比赛中，运动员的投篮、扣篮等动作展现出力量感和美感，使用高速快门拍摄，可以捕捉到运动员投篮时的手臂动作和专注的面部表情，展现出运动员肌肉的线条和轮廓。

慢速快门在体育摄影中的应用

表现动感与速度是体育摄影慢速快门使用比较常见的手段。在体育摄影中，为了捕捉到运动员的运动轨迹，使成像呈现出一种流动的美感，需要使用慢速快门拍摄动态效果，来突出主体，表现运动员的速度和动感。如设置快门速度为1/10秒至1/100秒之间，采用追随拍摄的方法，即当运动员进入理想的拍摄点时，摄影师按下快门，同时保持与运动员相同的速度和方向移动，跟随运动员的移动轨迹进行拍摄。这样，运动员身后会形成许多流动的线条，运动员的运动轨迹被虚化，犹如一道光线在赛道上驰骋。例如，在田径比赛中，摄影师面对运动员快速移动和背景杂乱的问题时，采用追随拍摄的方法，使用慢速快门拍摄，不仅能捕捉到运动员跑步时的腿部运动轨迹，凸显运动员的主体地位，还通过背景虚化增强了画面的层次感，使成像更有动感。

通过使用慢速快门进行拍摄，还能够

营造出一种独特的比赛氛围，使照片更具感染力和艺术感。这种视觉效果不仅能够吸引观众的注意力，还能够使观众更加深入地了解比赛的过程和运动员的表现。运动员的旋转和跳跃动作往往具有极高的观赏性和表现力。慢速快门能够展现出运动员在旋转和跳跃过程中的动态美和力量感，使观众能够感受到运动员的灵活性和协调性。例如，在体操比赛中，摄影师可以使用慢速快门捕捉运动员在空中的旋转和跳跃动作，展现出他们的优美姿态和高超技巧。

快门速度在体育摄影中的合理运用

结合比赛项目和运动员特点选择快门速度。在体育摄影中，摄影师需要根据比赛项目和运动员特点合理选择快门速度。不同的比赛项目和运动员特点对快门速度的要求也不同，在需要捕捉运动员瞬间动作的比赛中，高速快门能够定格运动员的瞬间动作，展现细节与清晰度，记录比赛氛围；在需要表现运动员动感与速度的比赛中，慢速快门则能表现动感与速度，营造比赛氛围，表达情感与故事性。

合理设置快门速度展现体育运动的力与美。作为影响照片成像效果的关键因素，快门速度的选择对于体育摄影成像的质量起着至关重要的作用。高速快门能够

定格运动员的瞬间动作，凝固住精彩瞬间；慢速快门则能表现运动员的运动轨迹和速度感，成像效果更为动感。在实际拍摄中，根据比赛项目的不同和运动员特点，合理选择快门速度，以捕捉精彩瞬间，展现运动员的动态美和力量感，为观众带来更加震撼的视觉体验。

数码相机不断更新迭代，摄影技巧不断突破创新，合理设置快门速度在体育摄影中发挥着至关重要的作用。高速快门和慢速快门在体育摄影中的应用将会更加广泛和深入，摄影师需要不断学习和实践新的拍摄技巧和方法，捕捉运动员的精彩瞬间、表现动感与速度、记录连贯动作，以适应不断变化的比赛环境和观众需求。同时，摄影师还需要注重提高自己的艺术修养和审美能力，以创作出更具感染力和艺术价值的体育摄影作品。在实际应用中，摄影师应根据比赛项目和运动员特点合理选择快门速度，并结合连拍模式和其他拍摄技巧来提升照片质量。

总之，高速快门与慢速快门在体育摄影中具有独特的特点和优势，摄影师需要根据拍摄需求和场景特点选择合适的快门速度来捕捉精彩瞬间和展现动人画面。同时，摄影师还需要结合其他拍摄技巧来综合运用快门速度，使照片更加生动、有趣和富有表现力，为观众带来更加精彩和震撼的视觉体验。

（作者单位：民族画报社）